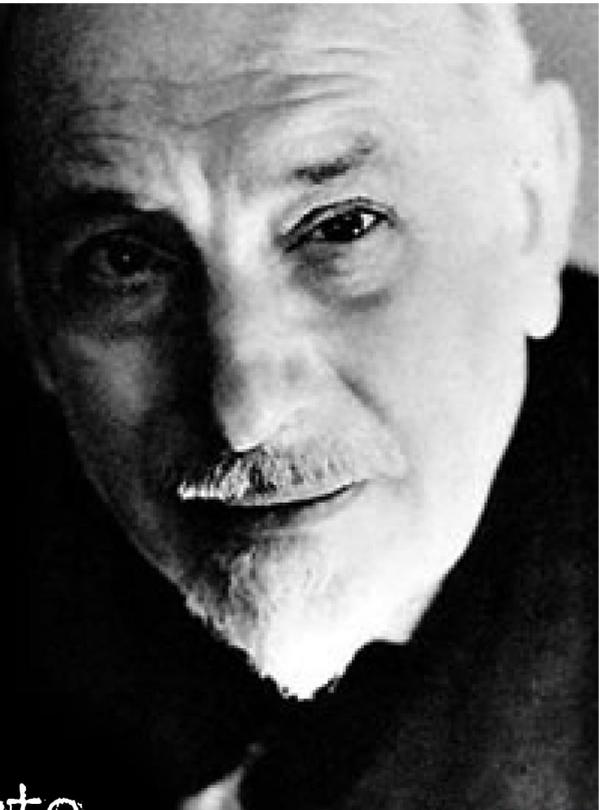




# 2010

Instituto Luigi Pirandello

Educando en el presente  
Aprendiendo del pasado  
Construyendo el futuro





## OFERTA EDUCATIVA

### Nivel Inicial

Salas de 3, 4 y 5 años  
Turno mañana: 8 a 12:15 hs.  
Turno tarde: 13 a 17:15 hs.

Iniciación musical  
Educación física  
Idioma italiano  
Informática  
Granja y huerta  
Gabinete psicopedagógico  
Articulación con E.G.B.

### Nivel E.G.B.

1' y 2' ciclo  
Turnos mañana y tarde

Iniciación musical  
Educación física  
Educación artística  
Deportes de competencia  
Idioma italiano e inglés  
Informática  
Vida en la naturaleza (campamentos)  
Gabinete psicopedagógico  
Articulación nivel secundario

### Nivel Secundario

Educación física  
Deportes de competencia  
Informática  
Vida en la naturaleza (campamentos)  
Idiomas inglés e italiano  
Laboratorio de ciencias  
Gabinete psicopedagógico  
Articulación con programas universitarios (UBA - UNGS - UM - UTN)  
Talleres de video, radio, diseño gráfico  
Documentales estudiantiles  
Grupos de investigación

## INFORMES E INSCRIPCIÓN

Serrano 1557 - San Miguel (1663)  
Tel / Fax 4664-2871

info@instluigipirandello.edu.ar  
relegal@instluigipirandello.edu.ar  
dirinicial@instluigipirandello.edu.ar  
dirprimaria@instluigipirandello.edu.ar  
dirsecundaria@instluigipirandello.edu.ar



SUMARIO

STAFF

EDITOR RESPONSABLE:

Mario Martinho

FOTOGRAFIA:

Celia Mercado  
Archivo Luigi Pirandello

REDACCION GENERAL:

Mario Martinho

EQUIPO PERIODISTICO:

Magalí Rodríguez  
Fernanda Chávez  
Matías Arriola  
Martín Salvatore

ARTE DE TAPA:

Diego Veggetti

COLABORACION:

Diego Veggetti  
Alberto López Camelo  
Maximiliano Ekerman  
Gabriela Izu  
Lorena Modola  
Silvia Pervieux  
Ariel Dalbene  
Lucas Rivadeneira  
Ana Karina Canale  
Guillermo Sciacca  
Carlos Grande  
Amalia Carpano de Vénere

AGRADECIMIENTOS:

Lisandro Figueira  
Ornella Mosca  
Fiorella Pellegrino  
Carolina Nibale  
Facundo Tasillo  
Lautaro Suárez  
Sofía Morrelli  
Agostina Maiorano  
Josefina Maiorano  
Yamila Ruggieri  
y a todos los estudiantes, que  
le dan sentido a lo que hacemos

EDITORIAL

Repensar la escuela hoy Pag. 2

NIVEL INICIAL

Jugamos, investigamos y aprendemos Pag. 3

PRIMARIA

El primer gran paso Pag. 4

Dentro y fuera del aula Pag. 5

DEPORTES

Hay equipo Pag. 6

TALLER DE RADIO

Prendamos la radio Pag. 7

TALLER DE GRAFICA

Te hago un Photoshop Pag. 7

FESTEJOS

Italo-argentinos Pag. 8

Recordando a Pirandello Pag. 8

PERNOCTADA

Compartiendo momentos Pag. 9

CERTAMEN

Olimpiadas de historia Pag. 9

CONMEMORACION

Bicentenario Pag. 10

El Bicentenario y sus interrogantes Pag. 11

El mural del Bicentenario Pag. 11

TALLER DE VIDEO

El Luigi...de película Pag. 12

PROYECTOS

El quinto día Pag. 13

TALLER DE VIDEO

Un film a pura venganza Pag. 13

PERSONAJES

Jovenes protagonistas Pag. 14

INVESTIGACION

A favor de la ciencia Pag. 15

Documentales y educación Pag. 16

EXPERIENCIAS

Mi encuentro Pag. 17

EGRESADOS 2010

Egresados del Bicentenario Pag. 18

NOTA DE CIERRE

Síntesis de un nuevo ciclo Pag. 19

EDITORIAL

# Repensar la escuela hoy

Nuestro lema institucional “Educando en el presente, aprendiendo del pasado, construyendo el futuro” es el camino que todos los integrantes de esta, nuestra comunidad educativa, vamos transitando, cotidianamente, empeñados en ser partícipes activos de la construcción de una sociedad que se asiente sobre la solidaridad, la justicia, la libertad, el respeto a la dignidad humana.

Esta es la utopía que nos permite no estar paralizados por el escepticismo que, lamentablemente, caracteriza la época actual y que, a su vez, da lugar a que se avance por el camino determinado del “sálvese quien pueda” desconociendo que sólo “con el otro” “junto al otro” “juntos” vamos a poder seguir caminando.

Estoy convencida que es la escuela, la institución pública por excelencia, que tiene que afrontar el gran desafío de ofrecerles a quienes “golpean su puerta” porque aún no llegan “a tocar su timbre”, el refugio para la práctica de la convivencia, para el aprendizaje, para el descubrimiento de algunas certezas en medio de un mar de incertidumbres.

El “repensar la escuela” desde la escuela, exige que todos los que la integramos lo vivamos, fehacientemente, como un acto de VERDADERO AMOR, plasmado en actitudes de desprendimiento, humildad, respeto, esfuerzo, compromiso, exigencia, apertura, esperanza.

Casi, con seguridad, podría afirmar que quien lea estas líneas va a pensar que lo enunciado, recientemente, es simplemente una expresión de deseo, pero de muy difícil concreción; sí, está en lo cierto, no es fácil “repensar la escuela” en el día a día, pero, es lo que hacemos. Entiéndase bien, no significa esto, de ninguna manera, que seamos una barca a la deriva cambiando de rumbo según soplen los vientos; nuestro puerto está fijado y hacia él nos dirigimos pero los avatares del viaje nos obligan a arbitrar diferentes estrategias para alcanzar la meta.

Conscientes somos, que la regularidad de la que gozaba la escuela de nuestros padres y la nuestra también, muy lejos está de la escuela actual. Aquella fue funcional a un modelo de sociedad previsible. La incertidumbre y la fugacidad caracterizan nuestro presente.

Las puertas de nuestra escuela están abiertas para que todo lo que afuera sucede y afecte a nuestros alumnos, alcance, conjuntamente, con lo prescripto curricularmente, su consideración, reflexión y recreación.

Cada uno de los proyectos y experiencias volcadas en estas páginas, desde Inicial hasta Secundaria, reflejan nuestra identidad institucional; los invito a todos a detenerse en cada una de las páginas de éste, nuestro “Anuario 2010” compendio de lo que “juntos” logramos generar y disfrutar.

Sólo me resta agradecerles a ustedes, chicos, por ser el motivo de nuestras utopías, a ustedes docentes por compartirlas, a ustedes, integrantes de este equipo directivo, por la unidad de criterio y a ustedes familias, por elegirnos para que los acompañemos en la educación de sus hijos.



Amalia Carpano de Vénere

“Ella está en el horizonte... Me acerco dos pasos, ella se aleja dos pasos más allá. Por mucho que camine, nunca la alcanzaré. ¿Para qué sirve la utopía?  
Para eso sirve: para

Profesora Amalia Carpano de Vénere  
DIRECTORA GENERAL

**NIVEL INICIAL**

# Jugamos, investigamos y aprendemos

*“Muchos creen que los chicos vienen al jardín sólo a jugar y no saben que a través del juego hay mucho aprendizaje”, afirmó la directora Andrea Cabrales, mientras comentaba las actividades de nuestros pequeños.*

En el Nivel Inicial, al igual que el resto de la escuela, el tema del Bicentenario fue el eje de los proyectos a encarar. *“Trabajar con efemérides es muy difícil, porque los chicos de nivel inicial no tienen la noción de temporalidad, el ayer, hoy y mañana. Por eso, trabajamos con lo concreto, con imágenes, fotos e historietas”,* comentó la directora, Andrea Cabrales, *“se les explicó por qué iban a actuar y qué iban a interpretar, para que ellos entiendan*

*títere”.* En sala de 4 trabajaron con una carpeta de cuentos, que llevan a sus casas para leer y luego comentar en clase. Mientras, en sala de 5 visitaron la librería y los chicos eligieron libros. *“En sala de 5 se le da más importancia a la lectura, los preparamos para que en primer grado tengan los conocimientos básicos para adquirir mejor la lectoescritura”,* argumentó.

Los chicos también tuvieron varias salidas educativas. Los de la sala de



*terísticas, alimentación y demás, con lo que hicieron una exposición sobre el tema”,* expresó. Otra salida fue la “acampada”, que es como un pre campamento: *“Es una jornada en un mismo día, preparándolos para sus futuros campamentos, donde se quedarán a dormir la noche entera”,* explicó Andrea.

Pensando en la transición de los niños de la Sala de 5, hicieron efectivo el proyecto de articulación para primer grado, donde *“los docentes de primer grado y de sala de 5 planifican un proyecto en común que se realiza en el transcurso de 15 días o un mes, donde la maestra de primero viene a visitarnos, para que los chicos puedan conocerla, formando un vínculo afectivo. Luego, ellos van al aula de primero a*



*que esto pasaba hace 200 años en nuestro país”.* Es decir, todo se trabaja en forma significativa, generando asociaciones en los pequeños. En este proyecto se los incentivó a investigar sobre el tema con sus familias, usando la computadora como herramienta de trabajo.

Las tres salas trabajaron con el proyecto “el Pirandello lee más”. Pero, particularmente, la sala de 3 elaboró títeres para hacer introducción al lenguaje, *“para que puedan expresarse oralmente frente a sus compañeros, a través de un*

*3, fueron a una granja en Malvinas Argentinas. “A través de la experiencia directa de los chicos en la granja, las maestras trabajan con una unidad didáctica en ese tema”,* comentó. En sala de 4 fueron al exploratorio de San Isidro, que es un lugar donde podrán realizar experiencias en lo referente a las ciencias naturales. En sala de 5, la visita fue al planetario, con lo que llevaron adelante un proyecto sobre los planetas. También trabajaron en un proyecto sobre dinosaurios: *“Fue asombroso como los chicos pudieron aprender los nombres, caracte-*



*ver cómo trabajan. Allí ven la disposición del espacio áulico, que es diferente al de la salita. Más adelante, van un día completo al primer grado”,* explicó.

PRIMARIA



## El primer gran paso

*“La escuela es el lugar en el que hay tiempo para detenerse, donde se producen oportunidades distintas de aquellas que provee la vida cotidiana, oportunidades para conocer las preguntas y las respuestas que la humanidad ha construido, para aprender a preguntarse, para reflexionar, para adquirir herramientas y para dominarlas, para afirmarse como sujetos capaces de adquirir conocimientos de todo tipo, incluido un mejor conocimiento de sí mismos, de sus deseos y de sus capacidades de proyectar y realizar. La escuela primaria nos concierne porque muy tempranamente se empieza a jugar la relación con el saber y se configura el sentido que la experiencia formativa va cobrando para cada sujeto.”*

Cecilia Parra



Familias y escuela compartimos los preparativos para el acto del 25 de Mayo:

1º Año: Invitamos a un grupo de padres a participar en la decoración de la escuela.

2º Año: Prepararon personajes de la época colonial, barriletes y un Cabildo gigante.

3º Año: Fue el encargado de vestir de celeste y blanco todos los alrededores de la escuela.

4º Año: Prepararon maquetas de interiores de casas coloniales y abanicos con mensajes de libertad.

5º Año: Prepararon maquetas de la ciudad colonial: el fuerte, la recova y vestimentas de las distintas clases sociales de la época colonial

6º Año: Prepararon diversos objetos y personajes coloniales.

### Encuentros Literarios

La primera infancia ha sido siempre el momento de inicio para el acercamiento a la literatura. Muchos buenos lectores recuerdan abuelos que contaban cuentos, padres que cantaban canciones de cuna, alguien que narraba bellas historias, rondas para jugar y libros que se compartían como tesoros. Maestros de jardín y primaria han dado voz a los cuentos y poemas y así los niños se fueron incorporando a la comunidad de lectores de literatura, alimen-

tados por la maravillosa práctica compartida en la que se hace posible jugar con las palabras, reírse con historias absurdas, imaginar hasta lo inimaginable o disfrutar de ritmos en un texto poético.

En nuestra escuela se han privilegiado espacios para que la literatura ocurra. Los encuentros literarios con las familias abrieron aún más esos espacios y nos brindaron la posibilidad de compartir con padres, madres, abuelos,

tíos y hermanos mayores, momentos especiales de trabajo y participación en auténticas experiencias comunicativas. La lectura y la escritura son actos sociales, se comparten y se realizan en colaboración, es por ello que se propusieron variadas situaciones de lectura, escritura e intercambios orales para la producción de cuentos, canciones, obras de títeres, teatro de sombras y puestas en escena.

## PRIMARIA



## Dentro y fuera del aula

Los proyectos hicieron referencia a la época colonial y a los acontecimientos de 1810, en homenaje al Bicentenario.

1º año: “El álbum del Bicentenario”. Los alumnos completaron un divertido álbum de figuritas que recreaba costumbres, personajes y lugares de la época colonial.

2º año: ¡“Qué fantástico es jugar”! Las canciones y los juegos forman parte esencial de la cultura y del proceso educativo. A partir de este proyecto los chicos identificaron cambios en la vida cotidiana desde la época colonial hasta la actualidad.

3º año: “Los cuentos del Bicentenario”.

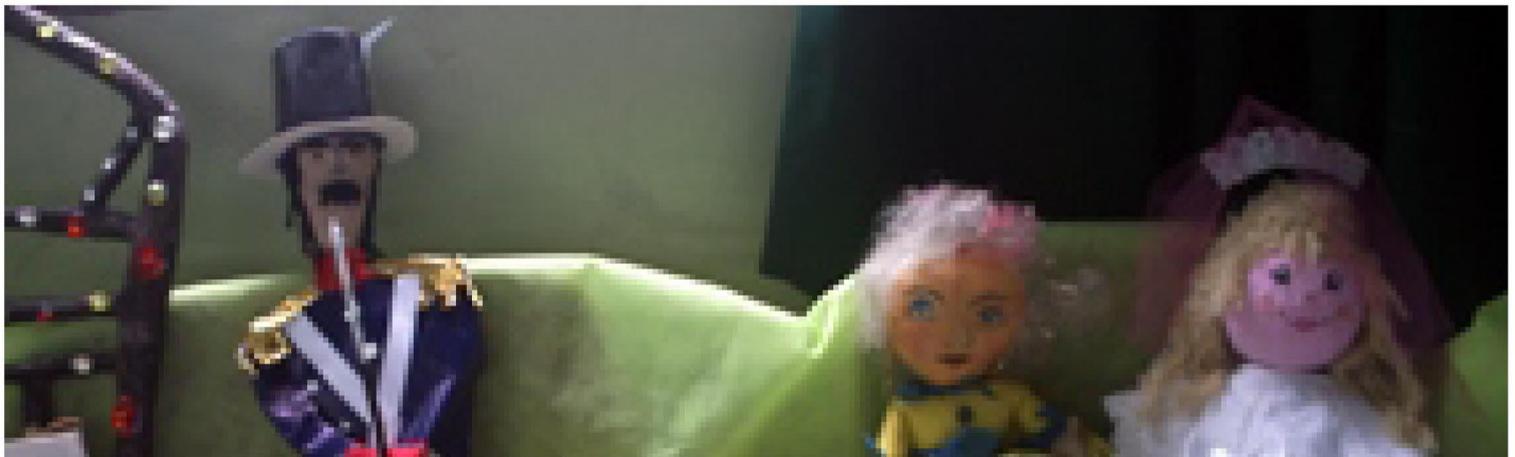
Los alumnos participaron de variadas experiencias de lectura, escritura e intercambios orales. El primer cuento trabajado “Las empanadas criollas son una joya”, los motivó en la realización del acto del 25 de Mayo.

4º año: “Abanico de historias y noticias”. Los alumnos profundizaron en el conocimiento de los textos periodísticos y expositivos, explorando el espacio de la información. Como producto final llevaron adelante la puesta en escena de una redacción de noticias coloniales.

5º año: “Teatro colonial”. Los alumnos articularon propuestas de

lectura y escritura en torno a las obras teatrales de algunos autores destacados. Como producto final presentaron una función de radioteatro: “AM Bicentenario y Patria”

6º año: “Cuentos de Aljibe”. Los alumnos abordaron distintas obras literarias, avanzando en el conocimiento del género. Como producto final elaboraron una antología literaria y compaginaron un libro de cuentos ambientado en la época colonial para obsequiar a alumnos de alguna escuela pública de la zona.



Las salidas educativas permiten que los alumnos relacionen de un modo vivencial y práctico los contenidos que se trabajan en el aula. Como parte del proyecto “En nuestra escuela se vive el Bicentenario”, durante abril y mayo los alumnos de 2º, 3º y 5º año visitaron el Museo Saavedra. En la visita presenciaron la obra teatral: “La pequeña aldea, vida cotidiana en Buenos Aires”, una comedia histórica de la ciudad colonial con sus costumbres y personajes: el cabildo, la recova, la alameda, el fuerte, los pregones, la comida, la vestimenta y las

diversiones de aquella época. El café de Marco y la conspiración revolucionaria. Los chicos vivenciaron un espectáculo de luces y sonidos con un historiador que les transmitió muchos conocimientos y un actor que los hizo reír con sus ocurrencias. Observaron además, una excepcional maqueta, de grandes dimensiones, que representa a Buenos Aires Colonial.

Los alumnos de 6º año A y B visitaron el Congreso Nacional con el objetivo de conocer los lugares históricos y los espacios públicos donde gobiernan actualmente

nuestras autoridades.

Con el propósito de afianzar el trabajo del aula y complementar los contenidos de Ciencias Naturales relacionados con Física y Química, los alumnos de 4º año A, B, y C visitaron, en junio, el Museo Participativo “Prohibido no tocar”. Las docentes de 1º año conquistaron a los más pequeños con la lectura de cuentos tradicionales, logrando así, avances en la lectura, en la escritura y en la oralidad. En relación a este proyecto los chicos presenciaron la obra de teatro “Pinocho” a cargo del grupo “Libertablas”.

## DEPORTES

# Hay equipo

El viernes 1º de octubre comenzó una nueva edición de los Juegos de la Juventud Italiana en Argentina, organizado por el CONI. Los chicos del Luigi se prepararon para competir una vez más.

Desde 1985, el Comité Olímpico Nacional Italiano (CONI) organiza los Juegos de la Juventud Italiana en Argentina. Es un torneo con distintas disciplinas para escuelas italianas, que tiene como sede el Centro Nacional de Alto Rendimiento Deportivo (CeNARD). Compiten colegios de Chile, Paraguay, Uruguay, y del interior como Córdoba, Rosario, Bariloche, Paraná, además escuelas del Gran Buenos Aires. Las disciplinas que participan son vóley, hándbol, fútbol, atletismo, natación, tenis de mesa y tenis, divididas en categorías de la A a la D, cubriendo franjas

etarias de chicos desde séptimo grado a tercero del polimodal.

“Nosotros, por lo general, participamos en casi todas las disciplinas. Nos invitaron por primera vez en 1996. A partir de allí, hemos ido todos los años”, sostuvo el profesor Ariel Dalbene.

El torneo se fue modificando. Antes, se jugaba simple eliminación. Pero al tener más espacio para competir, han transformado los juegos en zonas clasificatorias. “Hay pocos torneos tan buenos como estos. Tienen jueces de federación, la mejor pista de atletismo del país y cancha de vóley con piso flotante”,

acotó Ariel, quien también resaltó: “Si bien vamos con los chicos con aspiraciones de ganar, lo más importante es el encuentro de escuelas italianas que se produce, con un clima muy afectivo: todos van a ver a sus compañeros jugar”.

Además, destacó que “pocas veces pueden jugar con público. En los CONI, a veces, hay alrededor de 800 chicos mirando los partidos”.

Además, en natación y atletismo, van 12 chicos a Italia, a jugar los Juegos de la Juventud Italiana en ese país, representando a Argentina.



## Son de oro

Sofía Morelli, “las melli” Agostina y Josefina Maiorano y Yamila Ruggieri, de 2º Naturales, se vistieron de oro una vez más. Volvieron a ser imbatibles en la disciplina del tenis de mesa, más conocido como ping pong. Es la tercera vez que participan de los CONI y que regresan al colegio con una medalla de oro en su pecho. De la misma manera que en 2009, este año estuvieron en lo más alto del podio. A pesar de que ninguna juega en un club, vienen entrenando por su cuenta con las melli y sus hermanos. Sofía declaró: “Yo no sabía jugar, pero las melli me enseñaron. Nos juntamos, entrenamos un par de semanas antes de la primera competencia y nos sirvió para ganar. Ahora, habiendo competido estos años, la tenemos más clara”.

Los partidos de la ronda clasificatoria fueron duros, es más, uno de ellos se extendió a un quinto set, pero pudieron salir airosas. “Creo que la final no fue tan difícil como la ronda, donde nos complicó bastante”, sostuvo Agostina, a lo que Sofía agregó: “En la final sentíamos un poco de nervios, porque todos vinieron a vernos y a alentarnos”.

Las chicas tienen pensado participar de los CONI el próximo año, donde buscarán su otra medalla de oro, por costumbre, simplemente.

## Resultados CONI

Ping Pong - cat. D femenino - Medalla de Oro

Ping Pong - cat. B masculino - Medalla de Plata

Handball - cat. B masculino - Medalla de Bronce

Natación masculino - cat B masculino - dos Medallas de Plata

Tenis - cat. C masculino - dos Medallas de Plata

Tenis dobles - cat. C femenino - Medalla de Plata



**TALLER DE RADIO** ||||**Prendamos la radio**

*A mediados de este año, comenzó la primera etapa de producción de un programa radial del colegio, hecho por sus propios estudiantes.*



Una de las ideas que ha propuesto el Director Carlos Grande es que la escuela tenga en algún momento su onda radial. Como esto implica una serie de requisitos que no se resuelven de un día para otro, una de las formas más rápidas de lograr empezar a mover los engranajes es la producción de programas “enlatados”. Esto se refiere a programas pre

producidos, es decir, grabados y editados de manera previa a su emisión. De esta manera, una vez realizados una serie de programas, el Instituto Luigi Pirandello podrá gestionar con alguna radio el espacio de emisión de esos enlatados, mientras, el sueño de la radio propia sigue marchando.

La modalidad, este año, no está

centrada en aprender los programas de edición, ni los fundamentos de la producción sonora, sino la realización del programa con la práctica misma. Para ello, el profesor Diego Veggetti instala temas de discusión para que los chicos debatan. Con este material, estructurado según el tiempo de duración de cada bloque, el profesor edita el programa, que será escuchado por los estudiantes, momento en el que se le remarcan aciertos y errores, con el fin de mejorar la próxima producción y su futura emisión vía web.

Este año, el curso comenzó después de las vacaciones de invierno. El próximo, iniciará con el ciclo lectivo y tendrá una metodología que regule teoría y práctica, formando no sólo panelistas de un programa, sino también sujetos con conocimientos de sonido, microfoneado y edición de sonido.

**TALLER DE GRAFICA** ||||**Te hago un Photoshop**

*Desde 2009 se está dictando el curso de Diseño Gráfico, donde se aplican nociones básicas de fotografía, edición de imágenes, conceptos y diseño de piezas comunicacionales.*

El año pasado, el Taller de Diseño Gráfico se realizó a modo prueba. Los estudiantes adquirieron conocimientos básicos sobre la comunicación gráfica y la fotografía. Para ello, desarrollaron sus propias piezas comunicacionales, como trípticos, afiches y/o publicidades. En dichos materiales, desarrollaron sus conocimientos en Photoshop y

Corel Draw, obteniendo buenos resultados. Como trabajo final, diseñaron una pequeña revista con temáticas adolescentes, la mayoría relacionadas al ámbito estudiantil.

Este año, el curso atravesó el mismo rumbo, salvo que el producto final fue el presente anuario del Instituto



Luigi Pirandello, conmemorando el Bicentenario de la Revolución de Mayo. La versión 2010 del taller, tuvo una importante impronta en base a la entrevista periodística, estimulando la investigación por parte de los cursantes.

## FESTIVOS

# Italo-argentinos

Todos los años, el Instituto celebra el Día del Inmigrante italiano, con diferentes actividades culturales.

Por Lorena Modola

Con motivo de la celebración del Día de la República Italiana y del Día del Inmigrante Italiano, estudiantes, docentes y directivos del Instituto se reunieron en el Salón Multiuso para compartir unas palabras.

Los alumnos de 3° polimodal bailaron una tarantella, coordinados por la profesora de folklore, Betty.

Catalina Giordanella junto a su mamá, interpretaron una inolvidable versión de “Oh, sole mio!”, una famosa canción napolitana de 1898, cuya letra es de Giovanni Capurro y la melodía de Eduardo di Capua.

## Recordando a Pirandello



Luigi Pirandello

Por Guillermo M. Sciacca

Como es costumbre en nuestro Instituto, en el mes de junio homenajeamos a Luigi Pirandello, el gran dramaturgo, novelista y escritor de relatos cortos, ganador del Premio Nobel de Literatura en 1934, quien nació el 28 de junio de 1867 en Sicilia, Italia.

El alumno Kevin Robin preparó con ayuda de sus compañeros, un video que ilustraba la belleza de la Región siciliana de Agrigento, tierra natal de Pirandello, basándose en la idea de que el contexto donde nacen los artistas los condiciona enormemente. Varios alumnos de 3° secundaria nos recordaron su biografía y para culminar el acto, todo 1° año secundaria realizó un trabajo arduo pero con excelentes resultados: una fotonovela basada en la comedia en un acto “La patente”, obviamente de Luigi

Pirandello.

Para representar la historia de Rosario Chiárchiaro, quien se había ganado la fama de “jettatore” en el pueblo y por este motivo decide sacar provecho de dicha situación al verse rechazado por todos, los chicos se caracterizaron según como habían interpretado la obra, armaron la escenografía, posaron para fotografiarse y luego armar un video con la proyección de las fotos que narraban la historia. En “La patente”, se ven muchos temas recurrentes en las obras pirandellianas, como por ejemplo las relaciones entre los individuos que se ven contaminadas por prejuicios o preconceptos, y cómo las personas son analizadas superficialmente por sus pares en base a las apariencias. Según Pirandello, el hombre para sobrevivir, está obligado a crearse

### Datos históricos

#### 2 de Junio: Día de la República Italiana

El 2 y 3 de junio de 1946, el pueblo italiano elige la República como forma de gobierno del estado a través de un referendum a sufragio universal. Se eligen también los representantes de la Asamblea Constituyente.

#### 3 de Junio: Día del Inmigrante italiano.

A través de la ley N° 24561, se estableció como el Día del Inmigrante Italiano, en reconocimiento a aquellos que con valor, trabajo y sacrificio, trabajaron por la grandeza de la Argentina.

Se eligió esta fecha por ser el día del nacimiento Manuel Belgrano, como un homenaje a los italianos que han enriquecido el patrimonio espiritual y material de la Patria Argentina.

máscaras y apariencias, ya sea sobre él mismo o sobre los demás, para exorcizar los misterios de la vida, la muerte y el ser humano. Una de las más grandes tragedias del hombre es tener que vivir atado a esta máscara para sobrevivir, hasta el punto de confundirse y hacer que esta se vuelva su personalidad real, perdiendo por completo su verdadera y olvidada personalidad.

## PERNOCTADA



# Compartiendo momentos

Por Lucas Rivadeneira.

Sabemos que la pernoctada forma parte de un amplio conjunto de actividades que se pueden realizar al aire libre y que requiere de un fuerte contacto y adaptación con la naturaleza y el medio ambiente.

Personalmente me ha tocado vivir esta experiencia campamental con los alumnos de 2° Humanidades y 2° Naturales (polimodal) en el cual he podido observar los distintos intereses de éstos, qué es lo que realmente les gusta hacer en una actividad, la idea que tienen acerca de ésta, principalmente aquellos que nunca han participado en alguno, qué tipo de actividades piensan que se podrían hacer, etc. Por esto creo que es muy importante conocer de fondo a nuestros alumnos, para

poder llegar a ellos de la mejor manera posible y brindarles la pernoctada que tanto desean sin dejar de lado lo educativo y los objetivos de tan importante actividad.

Decimos que es educativo porque es un elemento muy rico en cuanto a la información y conocimiento que nos puede brindar y donde los acampantes participan, a diferencia de la escuela, de manera activa en el desarrollo de la personalidad, a través de distintos tipos de actividades y experiencias en forma directa, vivenciando en su preciso momento todo lo aprendido.

La vida que se desarrolla con este tipo de actividades, el hecho de compartir un almuerzo, una matea-

da tan particular, una noche de fogón, miedos, alegrías, etc.; propone una manera especial de convivir, mayor predisposición y momentos únicos para compartir en grupo.

Por último quisiera señalar la importancia del trabajo en grupo, ya que el rol que cumple cada uno de los integrantes, es tan importante como el que lleva a cabo el grupo para garantizar un buen funcionamiento. El hecho de que cada uno tenga una función que cumplir o reglas que respetar, también hace a la formación del carácter de la persona, a la voluntad, al interés por los demás, saber que en ciertos aspectos el otro depende de mí.

## XIII OLIMPIADAS



# La metamorfosis

Alumnos del Luigi Pirandello participaron de las XIII Olimpiadas de Historia, sobre la Revolución de Mayo en el Río de la Plata, lograron posicionarse entre los primeros cuarenta de más 800 participantes.

Por Ana Karina Canale

Salir temprano, tensos en caminata hasta el transporte que nos conducirá a un nuevo espacio desconocido para algunos aún; nos dispone hacia lo que allí encontraremos, igual o diferente a como cada imaginario lo preparó.

Sesenta minutos hasta el destino, algunos dormitan, otros intercambian mensajes; más allá nuevas amistades se inician.

Llegar cada año a la Universidad de Morón como muchos estudiantes secundarios de todo el país para discutir sobre las visiones de la historia que algunos de los más conocidos historiadores tiene sobre

aquellos sucesos, es algo que nuestra escuela hace ya desde 4 años.

La metamorfosis que se produce en cada uno de los estudiantes que participa de las jornadas es simple de apreciar a lo largo del año y aún más en aquellos días.

De estudiantes interesados por las discusiones sobre el pasado, a esforzados y otras veces fiacas de las largas lecturas de autor, sin embargo al acercarse los días el compromiso se renueva y ya allí, entre muchos otros iguales de adolescentes, de escuelas cercanas o muy lejanas, privadas y del estado,

comentan y razonan los acertijos propuestos que el azar les presentó.

Superar esas pruebas, cada instancia, esas rondas en espera de la puntuación y el quedar allí o seguir en competencia, fueron sensaciones que lograron pequeñas transformaciones en cada uno de los alumnos.

Aceptación, enojo, alegría, seguridad, entusiasmo, convicción, incertidumbre, confianza, serenidad, duda, impaciencia. Desafíos en la formación del carácter y la personalidad que se van revelando, aquello encubierto que se va transparentando, nos sorprende y a la vez enorgullece como profesores.

CONMEMORACION

# El sol del 25

*El 25 de mayo de 2010 fue recibido con todo: acto, reflexiones y hasta con un video. Una buena manera de aprender, con sentido crítico, nuestra historia.*

Más allá del trabajo en el aula, con motivo del festejo del Bicentenario de la Revolución de Mayo, docentes y estudiantes se unieron para conmemorar ese acontecimiento histórico ocurrido en mayo de 1810. Chicos de todos los cursos participaron del armado del acto, que tuvo como principal homenaje la proyección de un video realizado íntegramente por ellos.

El mismo, centraba su relato en la semana de mayo, con una parodia a los medios masivos de comunicación. Emulando un noticiero televisivo contemporáneo que, por una onda magnética salida de algún lugar inexplicable, se transporta a la

época colonial y sus conductores deciden continuar con sus responsabilidades profesionales en un contexto histórico diferente. Así, respetando el formato televisivo dividido en diferentes secciones como deportes, cocina, chimentos y el clásico móvil en vivo, se pudieron observar situaciones cómicas como una entrevista callejera a Mariano Moreno, French y Beruti, recetas de comidas típicas, deportes, costumbres de la época y rumores de la “farándula” colonial. Todo, obviamente, realizado con humor, creatividad y respeto.

Algunos se encargaron de escribir el guión, otros de la producción, ya sea

consiguiendo las vestimentas y objetos necesarios para la puesta en escena, otros fueron quienes actuaron y filmaron.

Las escenas se grabaron con un fondo en croma verde, el cual, mediante edición, fue sustituido por otros fondos de pantalla, recreando cada escena.

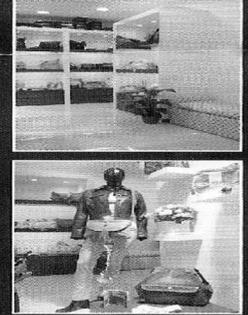
Los chicos aprendieron y se divirtieron realizando este video. Pero, como bien dijeron al final del mismo, “la historia nos permite tomar con humor estos acontecimientos, con el orgullo y el respeto que se merecen”.





# Tinipsia

Estilo, buen gusto y calidad...



ITALIA 1073 . SAN MIGUEL

TEL. 4664.7371



Casa Ce - Mi  
Arrúa y Cardoso S.R.L.  
MIGUEL ÁNGEL ARRÚA  
SOCIO GERENTE

ELECTRODOMÉSTICOS Y AMOBLAMIENTOS

PTE PERÓN 9509 - P. PODESTÁ

Email: arrua@datamarkets.com.ar  
miguelarrua@gmail.com

Tel: 4769-5265 / 0689

## AUTO CLIMA Pilar

### BATERIAS - RADIADORES

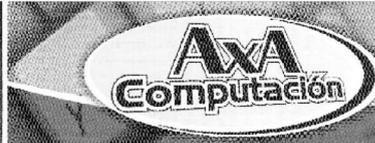
Tel:(02322)421142 / Id:173\*3052

Ruta 8 N° 976 Pilar / autoclimapilar@hotmail.com

BICICLETAS  
FITNESS  
SKATES  
SERVICE  
REPUESTOS  
ACCESORIOS



TRIBULATO 989 - SAN MIGUEL  
TEL/FAX:4451-6055  
E-MAIL:CYCLE94@HOTMAIL.COM



axa.com.ar

Casa central:  
C. Tribulato 890 - San Miguel  
Tel: 4451-4283/5592/2294



## INSTITUTO LUIGI PIRANDELLO

(DIPREGE 5766)

### ESCUELA SECUNDARIA

ARTICULACION CON UNIVERSIDADES  
Y PASANTIAS UNIVERSITARIAS



- ORIENTACIÓN EN CIENCIAS SOCIALES
- Idioma Italiano e Inglés
- Informática
- Juegos de la Juventud (C.O.N.I.)
- Handball - Volley
- Laboratorio
- Sala de Conferencia y Video
- Orientación Vocacional
- Clases abiertas
- Gabinete Psicopedagógico
- Aprendizaje Virtual
- Clases semi presenciales
- Talleres y Actividades Culturales
- Taller de Audio y Edición de Video
- Actuación y Dirección de Cortometrajes
- Radio Escolar
- Anuario
- Diseño Gráfico
- "El Pirandello lee más" (Escritores Invitados)

Educando en el Presente  
Aprendiendo del Pasado  
Construyendo el Futuro

JARDÍN DE INFANTES  
"EL MOLINO"  
(DIPREGE 3376)

INSTITUTO LUIGI PIRANDELLO  
(DIPREGE 3505)  
EDUCACION PRIMARIA

Serrano 1557 (1663) San Miguel Tel.:4664-2871

## METALURGICA RUGGIERI

**Fabrica de bisagras  
para distribuidores, carpintería  
metálica y de madera**

Ing. DANIEL RUGGIERI

Gral. ARENALES 2254 José C. Paz Tel./Fax

bisagrasruggieri@hotmail.com 02320-423349

# CASSIUS

## Resto - café - bar

Sargento Cabral 1164 - San Miguel

## MALAGA TOUR

Aéreos - Excursiones  
Salidas - Miniturismo

Malaga Tour-EVT Leg 11698  
Belgrano 950 (1663) - San Miguel  
Tel.: 4664-0398

E-mail: info@malagatour.com.ar



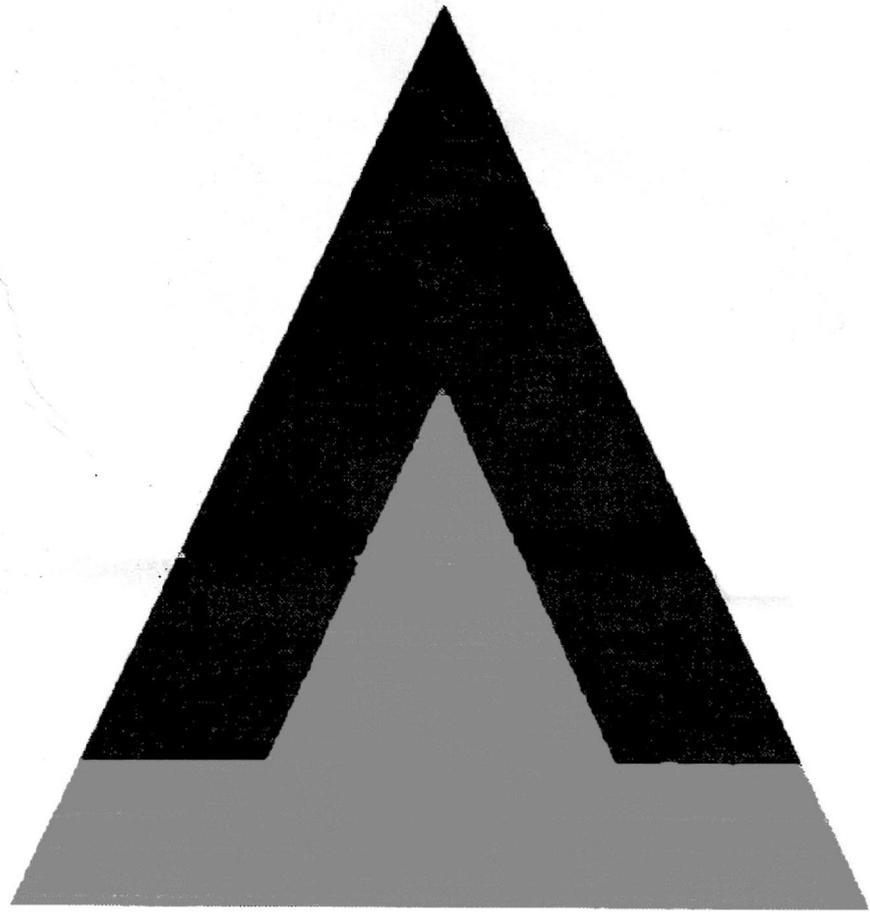
Av. Balbin 1111 (ex Mitre) - San Miguel

Tel/Fax: 4664-0121

juvenciasport@hotmail.com

www.juvenciasport.com.ar

ENVÍOS A  
TODO EL PAIS



**AUVIAL**

# planet honda

MOTOS - FUERZA - MARINA

# HONDA

Instalamos LO/JACK®

Todos los modelos  
Créditos en el acto - Tarjetas

SAN MIGUEL: Av. R. Balbín 451 Tel.: 4664-5895/1815

PILAR: Tratado del Pilar 131 Tel.: 02322-424115

[www.planethonda.com.ar](http://www.planethonda.com.ar)

## CENTRO DE ENTRENAMIENTO

### BLACK-BULL

DESARROLLA TUS CAPACIDADES



LLEGO EL CROSS-FIT

A BELLA VISTA!

INNOVA TU ENTRENAMIENTO Y MEJORA TU CALIDAD DE VIDA,

HORARIOS

DE LUNES A VIERNES DE 8 A 23HS.

SABADOS DE 10 A 20HS.

ATENCIÓN REALMENTE  
PERSONALIZADA!

TEL-(5292-1723)-SAN MARTIN 416

## TECHISTA

Gabriel Rauh

Filtraciones - reparaciones  
nuevos (en chapa y tejas)  
zinguería

4667-2406 / (15) 5865-9540  
[techos-gabrielrauh@hotmail.com](mailto:techos-gabrielrauh@hotmail.com)

## Granja SCYCHÚ

Pollos de Entre Ríos

San José 1192 - tel: 4667-4169

Centro de Copiado

### "El Grillo"

Fotocopias - Anillados  
Plastificados  
Artículos de Librería

San José 1014. Muñiz

### MUNDO MÁGICO

Venta y alquiler de disfraces

Belgrano 821 - San Miguel Tel: 4667-6520

# Dirección General de Deportes

Ariel Dalbene - Director de Deportes

Escuelas deportivas barriales  
Ligas municipales de handball, fútbol y voley  
Clases abiertas en el corredor aeróbico  
Encuentros deportivos escolares  
Olimpiadas estudiantiles  
Encuentros y actividades para la tercera edad  
Escuelita para chicos con capacidades diferentes  
Becas para deportistas  
Eventos deportivos

**MSM**

**MUNICIPALIDAD  
DE SAN MIGUEL**

**GESTIÓN  
JOAQUÍN**



Transformando San Miguel

JOYAS

*Lourdes*

TODO EN ALIANZAS

Paunero 1501 - San Miguel

Tel: 4451-1717

[www.joyaslourdes.com.ar](http://www.joyaslourdes.com.ar)

Email: [info@joyaslourdes.com.ar](mailto:info@joyaslourdes.com.ar)

## Papelera Casal

Artículos de Embalaje - Descartables - Envases  
Bobinas de papel - Hilos - Servilletas  
Todo en librería escolar y comercial

*Entregamos a domicilio en el acto*

Email: [papeleracasal@telered.com.ar](mailto:papeleracasal@telered.com.ar)  
[papeleracasal@hotmail.com](mailto:papeleracasal@hotmail.com)

Concejal Tribulato 1049  
San Miguel - Bs. As.

Tel/fax: 4664-0537  
4667-6038

*Ven y Conquistame..*

Italia 1020 (San Miguel) - tel: (54) 011- 4451-1157

VETERINARIA  
Ntra. Sra. DEL VALLE  
4451-2878  
Saavedra 1633 Muñiz



Clínica y Cirugía  
Peluquería Canina  
Farmacia  
Alimentos a domicilio

*Z* *Alejandra G. Zigoni*  
Abogada

D. F. Sarmiento 1525 - 9° A - San Miguel - P. B. A.  
Buenos Aires 1438 - (1611) Don Torcuato - P. B. A.

Tel: 4451-3800  
Cel: (15) 6955-4003

**Grow Up  
Inglés**

NIÑOZ 1245 (entre Italia y Rodríguez Peña)  
Tel: 4664-7239 / 4664-0585 / 15-5877-9413

SAN MIGUEL

# La juventud nos importa

por eso, el **deporte**  
y la **cultura** son pilares  
de nuestra gestión.

- Creamos **16 centros culturales** barriales
- Creamos las primeras **Olimpiadas culturales y deportivas**
- Creamos el **Festival Folklórico** municipal
- Creamos **40 escuelas deportivas**
- Renovamos completamente el corredor aeróbico municipal



**MSM**

**MUNICIPALIDAD  
DE SAN MIGUEL**

**GESTIÓN  
JOAQUÍN**



Transformando San Miguel

# SFORZA

## PROPIEDADES

**18 años de trayectoria avalan  
nuestros Negocios Inmobiliarios**



**CASAS - LOTES - QUINTAS - FRACCIONES  
ADMINISTRACIONES - TASACIONES EN EL DÍA**

España 896 (esq Muñoz) \* San Miguel  
B1663MNP Tel/Fax 4664-6433 4667-3333  
[www.sforzapropiedades.com.ar /](http://www.sforzapropiedades.com.ar/)  
[sforza@uolsinectis.com.ar](mailto:sforza@uolsinectis.com.ar)

## CONMEMORACION



# El Bicentenario y sus interrogantes

Por Maximiliano Ekerman.

Este año se festejó el bicentenario de la Revolución de Mayo, tiempos difíciles transcurrían por aquellos tiempos y cambios importantes se avizoraban en el mundo, Estados Unidos lograba independizarse de Inglaterra y formar la primera república americana, el pueblo francés ponía fin a 300 años de monarquía absoluta, mientras que Napoleón invadía España abriéndonos las puertas hacia un proceso revolucionario que terminaría con la conformación de una junta de gobierno integrada mayoritariamente por criollos.

Se ha discutido ya, si esta Revolución ha sido un hecho popular o solo un producto de una pequeña elite de Buenos Aires, si se realizó en nombre de Fernando VII o en nombre de la patria, si los diputados del interior debían o no participar, si las cintas que French y Beruti repartieron, eran celestes, blancas, rojas o simplemente si existieron. Hasta se ha pensado si Mariano Moreno fue asesinado por orden de Saavedra y lo más importante, también se ha discutido si durante la revolución había realmente un espíritu independentista o no.

La Revolución de Mayo significó el inicio de la libertad y la soberanía para nuestro territorio y conformar un gobierno propio de la noche a la mañana no fue tarea fácil, pero más allá de toda dificultad, el coraje de los hombres de Mayo fue el cimiento fundamental que dio origen a nuestra nación.

En palabras de Mariano Moreno: *“La Revolución significó el sacrificio de su tranquilidad individual, de sus tareas como abogado, de su fortuna y hasta de su vida, pero necesarias en pos de la patria”*.

Hoy el bicentenario de la revolución de mayo debería servir para reflexionar sobre lo que hemos hecho con nuestro país luego de la revolución, cuanto hemos honrado el sacrificio de los hombres de mayo y cuanto de sus valores como la libertad, la igualdad, la justicia, la educación y la independencia son defendidas por nosotros a diario.

La década de 1990 significó para nuestro país y para todos los que la padecemos el retroceso del estado con sus respectivas consecuencias, el deterioro educativo, una mayor dependencia económica, el vaciamiento de los activos nacionales por las privatizaciones, el individualismo a su máximo exponente, el desinterés generalizado y la falta de compromiso y lucha por una mejor Argentina para nuestros hijos o nuestros alumnos.

Ahora yo me pregunto hoy: ¿Cómo le explicamos a nuestros alumnos e hijos qué ocurrió con los ideales de mayo? ¿Cuándo fue que dejamos de creer en ellos? ¿Cómo les explicaríamos a estos grandes héroes lo que hemos hecho del país que ellos soñaron y por el cual dieron la vida?

Belgrano dijo que él se conformaba no con ser el padre de la patria, sino con ser un buen hijo de la patria. Hoy yo me pregunto a 200 años de la Revolución de mayo: ¿no será la hora de que nosotros seamos todos de una buena vez los buenos hijos de la patria?

## El mural del Bicentenario

Sobre una superficie de fibrofácil, se pintaron los colores de la bandera argentina e italiana. Sobre esa pintura se colocaron fotografías que ilustran la historia argentina en 200 años y algunos hechos externos impactantes a nivel internacional, que no podemos dejar de lado.

Dividiendo a los 3º humanidades y naturales en grupos, tanto para pintar como para traer imágenes. Las docentes Karina Canale (Comunicación social) y Gabriela Izu (Culturas y estéticas contemporáneas), coordinaron la labor de los estudiantes.

Las diversas imágenes muestran un panorama de lo que sucedió en estos 200 años: el Cabildo, la independencia, próceres, Argentina agroexportadora, oligarquía, década infame, primera y segunda guerra mundial, inmigraciones, industrialización, bombardeo de 1955, voto femenino, desarrollismo, cordobazo, reorganización nacional, dictadura, democracia, leyes, hiperinflación, saqueos, juicio a las juntas, muro de Berlín, neoliberalismo, consenso de Washington, piqueteros, desocupación, indulto, helicóptero De La Rúa, flexibilidad laboral, cacerolazo, etc

El mural, un producto que quedará en la memoria de la escuela, como nuestra historia, para que aprendamos de ella y construyamos nuestro futuro.

## TALLER DE VIDEO



## El Luigi... de película

*En los dos últimos años, la escuela ha producido una cantidad de materiales audiovisuales. Con la incorporación de talleres de producción de medios, como cursos opcionales, los chicos se expresan de manera diferente.*



El año pasado, estudiantes de diferentes años del polimodal tuvieron como experiencia final del Taller de Producción Audiovisual la realización de un cortometraje, al que titularon "Tape, filmando la broma más pesada". El film narra la historia de un grupo de adolescentes que deciden hacerle una broma a una de sus compañeras del colegio para subirla en Internet, situación que desencadena trágicos hechos.

El corto tuvo su debut en el acto de fin de año de la escuela, donde el alumnado, padres y profesores fueron el público destinatario. Pero eso no fue todo. A comienzos de 2010, Tape fue seleccionado por el jurado del FIC (Festival Internacional del Cortometraje), para su concurso ESMI (Estudios San Miguel), realizado por primera vez en Bella Vista, con motivo del homenaje al desaparecido Estudio local. El evento fue organizado por la Alianza Francesa de Bella Vista y patrocinado por el INCAA, la

Universidad del Cine, la Municipalidad de San Miguel, y la Universidad Nacional de General Sarmiento (UNGS), entre otros. Gracias a dicho festival, el cortometraje de los estudiantes del



Luigi llegó a la pantalla grande, en el Cine Bella Vista Hollywood, pasando también por la UNGS y diferentes locales del distrito, como la confitería Vattel. Así, cientos de vecinos del distrito y de alrededores, disfrutaron del producto que los alumnos realizaron.

El objetivo principal del taller es generar medios de expresión, comunicacional y cultural, que

concentren un mensaje importante, rescaten valores y fomenten la imaginación de los cursantes. Hacer cine no es un mero entretenimiento, es comunicar, expresar y crear.

### Camino al OSCAR

**TAPE** no deja de sorprendernos. En octubre tuvimos la grata noticia de que la película fue elegida por la Fundación Kine, para ser proyectada en el MALBA, el día lunes 18 a las 10 horas. Esto fue en el marco del 7° Festival Iberoamericano de cortos Imágenes Jóvenes en la Diversidad Cultural, evento que se realiza desde 2004 y declarado de Interés Educativo por el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología y de Interés Cultural por la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación Argentina, en 2006.

## PROYECTOS

**El quinto día**

*“La droga mata, la violencia también, y la vida es algo muypreciado. No la desperdicias, ni la tuya, ni la de los demás”. Ese fue el mensaje que los alumnos dejaron en su cortometraje para psicología.*



Como parte de la materia psicología, un grupo de alumnos decidió realizar un cortometraje, cuya temática fue la relación entre violencia y adicciones. Para llevar adelante el film, el grupo contó con el asesoramiento de los profesores del Taller Audiovisual y, en el mes de agosto, comenzó el rodaje.

El corto fue denominado “El quinto

día”. El film relata la historia de Lautaro, un adolescente que cae en el oscuro mundo de las adicciones. Sus heridas abiertas, marcas de los conflictos que lo perturbaron desde pequeño, detonaron en una solución rápida: el paco. La adicción, el descontrol y la relación con el turbio entorno de las drogas, lo llevan a un nefasto desenlace, que tiene como

efecto la decisión de comenzar su tratamiento.

Más allá de haber sido un simple trabajo para una materia, el cortometraje tiene miras de participación en futuros festivales, ya que su prolija realización, consecuencia del gran esfuerzo del grupo de alumnos, merecen su reconocimiento y difusión.

## TALLER DE VIDEO

**Un film a pura venganza**

Luego del éxito del cortometraje realizado en 2009, este año el grupo de estudiantes se duplicó. Las expectativas eran muchas: Tape, el film anterior, había llegado al cine Bella Vista Hollywood y, más tarde, al Malba. Por eso, el objetivo del nuevo equipo era igualar o superar al primer cortometraje de ficción de la escuela.

Tal es así que, luego de una lluvia de ideas, la decisión desembocó en una

temática relacionada al ámbito estudiantil: la violencia y el abuso entre compañeros. La historia narra las acciones de un grupo de chicos abusadores, que se aprovechan de los más indefensos. Ante la impunidad de sus actos, Nicolás, uno de los que había sufrido gran cantidad de “ataques”, convoca a otros de su misma condición para armar un grupo pseudo revolucionario que impartiera justicia por mano propia en

un ámbito de clandestinidad. Sin embargo, sus venganzas solieron ser más duras que las bromas que habían recibido.

El regocijo de poder lleva a este grupo vengador, encarnado en el rol de su líder, a continuar con su plan justiciero. Pero cuando la justicia la imparte la misma víctima, como juez y verdugo, se convierte en mera venganza, por lo que se iguala al nivel del victimario.

## PERSONAJES

# Jovenes protagonistas

*Cada vez son más los estudiantes que participan en los diferentes proyectos del Pirandello. En este caso, tomamos las producciones audiovisuales como ejemplo destacado de los últimos dos años.*

De nada serviría que la escuela cuente con talleres de producción de medios, ya sea audiovisual, gráfico o sonoro, sin el compromiso de los estudiantes. Cumpliendo diferentes roles como actuar, filmar, editar o participar de la producción, los chicos del Luigi supieron funcionar como equipo, tanto este año como en el anterior.

En lo que respecta a lo audiovisual, el Instituto ha llevado adelante una importante cantidad de materiales, lo que generó las felicitaciones de la

corto al que denominaron “El quinto día”. Para Lautaro Suárez, que ya lleva tres cortometrajes en su haber, lo que lo atrajo fue la posibilidad de actuar: *“Hace siete años que hago teatro y nunca había hecho un trabajo de este tipo. Tenía ganas de probar cómo era”*. Y, efectivamente, actuó. Sus papeles fueron siempre de “chico malo”, aunque, en realidad, de malo no tiene nada. A su vez, Facundo Tasillo, otro de los eternos videastas, contó que buscaba mejorar sus herramientas

del cine Bella Vista Hollywood y en el Malba. *“Cuando entró al festival internacional de Bella Vista quedé paralizado, no creía que fuese real, me parecía que no daba para tanto y me sentí alagado. Luego, cuando entró al Malba, volví a sentirme de la misma manera, Tape no para de sorprenderme, pero también me da ánimos para seguir realizando cortos”*, manifestó Laucha, como le dicen sus amigos. Sin embargo, Carolina no piensa en la futura proyección o participación en



gente de la Fundación Kine, aquel día que el Pirandello llegó al auditorio del Malba con su corto “Tape”. Pero, ¿sería posible esto sin un grupo de jóvenes que se pusiera tales proyectos al hombro? La respuesta es no. Afortunadamente, la escuela cuenta con muchos jóvenes emprendedores.

Tomando como muestra tan solo a tres de ellos, quisimos ver por qué tomaron la decisión de participar. Carolina Nibale comentó que haber visto Tape a fines de 2009 fue lo que la impulsó a sumarse al grupo de video de este año. *“Me ilusioné con participar, aprender y poder actuar en un corto”*, sostuvo Caro, quien fuera el motor impulsor de un nuevo

en la materia.

Todos coinciden en que resultó interesante haber compartido con amigos el proceso de aprendizaje. Pero, además, se sienten comprometidos con el mensaje de sus respectivos trabajos, que surgieron del debate en clase. *“Cada corto refleja una problemática de la sociedad. “Tape” habla de la incapacidad de medir las consecuencias en los jóvenes, y “El quinto día” refleja el problema del consumo de drogas”*, ejemplificó Facundo.

El premio mayor para estos entusiastas fue haber visto su cortometraje en la pantalla grande

festivales: *“Nunca me lo imaginé pero, si se da, sería genial”*. Para ella, lo más importante es que el público entienda el mensaje del film: *“Me gustaría que cuando lo vean todos les llegue el mensaje, que es lo más importante. Aunque no lleguemos a ganar nada, estaría buenísimo que otros puedan ver nuestro trabajo y lo disfruten”*.

Así, con esfuerzo y dedicación, queda claro que las cosas llegan cuando menos se las esperan. Los sueños son simplemente eso: sueños. Pero, con un poco de esfuerzo conjunto, pueden llegar a realizarse. Sigán soñando, sigan haciendo.

## INVESTIGACION



## A favor de la ciencia

*Múltiples fueron los proyectos de investigación desarrollados por los alumnos del Tercer año de Ciencias Naturales. Desde la reutilización de los recursos naturales, hasta los problemas generados por el mundo moderno, fueron los temas trabajados.*

Este año se conformaron tres grupos de trabajo para desarrollar los proyectos de investigación junto a la profesora Silvia Pervieux. Los mismos insumieron no sólo un trabajo áulico, sino también un tiempo importante de dedicación fuera del ámbito escolar que les permitió vincularse con el mundo científico, tecnológico, industrial y cultural, relacionarse con personas que aportaron desde diversos ángulos a darle forma a los proyectos fue también muy enriquecedor.

El grupo formado por Lujan Balzaretto, Melanie Lemos, Ornella Mosca y Evelyn Ruiz Pasman trabajó en “técnicas de plastificado de papel en desuso” con el fin de reutilizar los mismos. Para ello usaron papel de diario, revistas,

fotocopias y dibujos entre otros. Una vez perfeccionada la técnica, después de varias pruebas de ensayo-error, confeccionaron artículos como billeteras, carteras, agendas y monederos.

Mariano Fernández Ledesma y Gabriel Giovanardi, desarrollaron un “prototipo de desalinizador de aguas” realizado con materiales sencillos al alcance de todos con un costo mínimo, previo a ello investigaron sobre la problemática mundial de la escasez de aguas dulces y los distintos métodos de tratamiento para proveernos de ella en un futuro inmediato que nos enfrenta a una realidad donde todos estamos incluidos.

Ramiro Bragagnolo, Nicolás Colom y Nicolás Funes, se avocaron a

investigar sobre una contaminación poco difundida, “la contaminación lumínica”. Tomar contacto con especialistas en el tema, astrónomos, investigadores, embajadores de la NASA y ecologistas, fue un aporte fundamental para dimensionar esta problemática, adquirir conocimientos y asumir un compromiso de difusión. Es por ello, que la elaboración de un video documental fue considerado el medio idóneo para transmitir y concientizar en forma masiva esta situación que nos aqueja.

Esperamos con nuestros proyectos satisfacer las expectativas de todos aquellos que accedieron a los mismos como así también de todos quienes contribuyeron a su elaboración y concreción.



## INVESTIGACION



# Documentales y educación

*La investigación de diversas problemáticas sociales fue uno de los pilares que la escuela ha adoptado. Para ello, la investigación, volcada en formato de video documental, formó parte de la metodología de trabajo de los estudiantes.*

Por Alberto López Camelo

Desde el año 2008 la dirección del Instituto decidió orientar la materia Proyecto de Investigación en Ciencias Sociales (3er año Polimodal Humanidades) hacia la confección de un trabajo final en formato video-documental.

Durante los tres últimos años, los estudiantes de las distintas promociones han investigado distintas temáticas sociales propuestas, por lo general, por ellos mismos. En 2008 la temática elegida fue el embarazo adolescente. En 2009 se realizaron tres documentales: uno abordó la problemática de la discriminación hacia las personas que sufren ceguera (Mirar y vernos), otro las

motivaciones de los jóvenes que realizan tareas sociales voluntarias (Nos otros jóvenes) y un tercero registró una interesante experiencia de intercambio entre estudiantes del Instituto Luigi Pirandello de San Miguel y la Escuela de Enseñanza Media N° 1 de José C. Paz (¿Distintos?).

En 2009 se realizó en el Instituto el primer encuentro de cortos documentales estudiantiles de la región, en el que participaron escuelas públicas y privadas de la zona y los estudiantes de la carrera de Comunicación de la Universidad de Gral. Sarmiento. Se exhibieron en total catorce trabajos originales reali-

zados por estudiantes. En Noviembre de 2010 se realizó el segundo encuentro.

Estas reuniones permiten el intercambio de experiencias y el desarrollo de lazos entre los estudiantes de distintas instituciones educativas.

El trabajo con las nuevas tecnologías, hoy relativamente accesibles, nos permite desarrollar, junto a los métodos de investigación tradicionales, cuestiones de estética; y la realización de entrevistas en profundidad nos nutre de visiones y experiencias de vida diferentes y enriquecedoras.

## Un gran honor

El video documental "Mirar y vernos", realizado por el profesor Alberto López Camelo y sus alumnos, obtuvo el PRIMER PREMIO, de la categoría B (14 a 18 años) del 7 Festival Iberoamericano de Cortos "Imágenes Jóvenes en la Diversidad Cultural", organizado por la Fundación Kine. El jurado del certamen destacó sobre el documental, el tratamiento del tema, dado que promueve la reflexión crítica acerca de la discriminación sobre los ciegos; el cuidado y jerarquización de una mirada respetuosa de las personas no videntes, construyendo el relato desde el otro, sus sentimientos, su cotidianidad, sus relaciones; la selección de los testimonios y la organización del relato a partir de ellos; la utilización de recursos innovadores para visibilizar los problemas cotidianos a los que se enfrentan las personas en esta situación.

Felicitaciones a todos los que participaron del proyecto!!!



EXPERIENCIAS

# Somos iguales

*El Luigi Pirandello sigue generando lazos, promoviendo la integración y la toma de conciencia de sus estudiantes*

Los chicos del segundo año (humanidades y naturales) concurren los días viernes 8 y 15 de Octubre a Mi Encuentro-CIFoP (Centro Integral de Formación Profesional).

Allí trabajaron junto a los alumnos de la Institución, recibiendo instrucción de parte de estos, en los talleres de Cocina, Jardinería, Costura, Carpintería y Herrería. La cultura del trabajo, fomentada con la capacitación, es lo que ha desarrollado este Centro Integral de Formación Profesional con personas discapacitadas. Este aprendizaje fue transmitido en estas dos jornadas a los chicos del Luigi, que experimentaron diversas actividades bajo la coordinación de la gente de Mi Encuentro.

El objetivo de la visita fue fomentar la integración de las personas con discapacidad y que nuestros estudiantes compartan momentos y aprendan de ellos. Como dice la Directora de DIMAPAD (Dirección Municipal de Ayuda y Promoción de la Persona con Discapacidad), Adelma Molinari, *“la persona con discapacidad es un sujeto de derecho y puede desempeñarse laboral, cultural y socialmente como cualquiera. Lo que debemos hacer es ayudarlos para que tengan las condiciones necesarias para que su desventaja disminuya y pueda ser productivo”*.

La idea es profundizar la relación de la escuela con esta institución para el año próximo.



EGRESADOS 2010



## Egresados del Bicentenario



A veces es difícil imaginar qué es lo que nos depara el destino, pensar en lo que haremos mañana o vislumbrar algo diferente a lo que estamos acostumbrados. Pero, evidentemente, de eso se trata crecer. Como aquel pájaro que nace y es alimentado por su madre, hasta que se anima, aprende a volar y comienza a independizarse, a trazar su camino. Este año, como todos, un grupo de chicos está a punto de comenzar una nueva etapa de sus vidas y de dejar, entre recuerdos, sensaciones y vivencias, sus años en esta escuela

Para conocer un poco qué piensan, qué sienten y cuáles son sus expectativas de aquí en adelante, conversamos con algunos de los estudiantes del tercer año: Fiorella Pellegrino, Ornella Mosca y Lisandro Figueira. Algunos de ellos, como Lisandro, están en el Luigi desde muy pequeños, una vida, se podría decir. Otros, como Fiorella, estuvieron menos tiempo, pero el sentimiento es compartido. Según Fiore, se ha formado en estos años un grupo muy unido, donde el compañerismo es lo que prevalece. Este lazo se afianzó con el viaje de

egresados, al que los chicos destacan como algo inolvidable, *“tanto los días como las noches fueron de lo mejor, la verdad, nos divertimos muchísimo”*, dijo Lissan. En tanto, Fiorella destacó: *“El viaje nos sirvió para unirnos como grupo”*, a lo que Ornella agregó: *“Además, viajamos con otros colegios e hicimos nuevas amistades”*.

Otro de los temas que conversamos fue sobre la sensación que les provoca saber que este fue su último año en la escuela. Para ellos, el último año tiene una mezcla de ansias e incertidumbres. *“Tenés que crecer y tomar más responsabilidades”*, sostuvo Lisandro pensando en el futuro, mientras Fiorella amplió: *“Es pensar en lo que viene, las responsabilidades, el trabajo, la familia”*. Imaginando lo que viene, Ornella expresó: *“Pasás de ver a tus compañeros todos los días, desde hace muchos años, a verlos menos”*, y Lisandro añadió: *“Tal vez una vez por mes, a otros más, a otros menos, a algunos tal vez no los veas nunca más”*.

Según comentaron, de acuerdo a lo que saben sobre sus compañeros, la mayoría de los egresados piensa

seguir alguna carrera. Por ejemplo, Lisandro cursará en la Universidad de Buenos Aires (UBA) para recibirse como licenciado y analista en relaciones de trabajo; Ornella realizará la licenciatura en seguridad e higiene en la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UN-TREF); y Fiorella llegará a la UBA para ser diseñadora gráfica.

Los chicos se llevan un grato recuerdo de la escuela. *“Hemos pasado los mejores momentos en este colegio y hemos aprendido mucho”*, sostuvo Lissan. Pero, además, dejaron un lindo mensaje a los chicos de segundo año que, en 2011, estarán ocupando su lugar: *“No se peleen, disfruten del último año. No discutan por el viaje, ni por la bandera, ni por nada”*.

Sin lugar a dudas, el grupo de tercer año ha dejado su marca en el Instituto Luigi Pirandello, en sus profesores, preceptores y compañeros. Ahora, tienen que aprender a volar, hacer su camino, seguir adelante, crecer. Pero sepan que las puertas de la escuela siempre estarán abiertas para todos ustedes. No es una despedida, simplemente “suerte y hasta luego”.

## NOTA DE CIERRE



# Síntesis de un nuevo ciclo

Un año más juntos y realmente tengo, luego de unos períodos sin tener nuestro anuario, el grato espacio de poder comunicarnos otra vez. Será para poder hacer una síntesis del trabajo realizado en nuestro nivel secundario para este año particular, el año del Bicentenario de nuestra patria. En nuestra Escuela todos nos conocemos. Año a año desarrollamos una inmensa tarea, se despliega un proyecto de cultura que comienza con diseños prescriptos por la DGEyC de la Provincia de Buenos Aires y se diversifica en aquellas cuestiones que hacen a la subjetividad de quienes componemos el equipo directivo.

Cuando pienso conjuntamente con Amalia, nuestra Directora General o las Representantes Legales cómo avanzar en esa construcción del proyecto de cultura se imponen ejes del trabajo cotidiano. Cuando los niños/jóvenes se incorporan a nuestro secundario focalizamos en el aspecto transicional de la primaria a la secundaria resignificando hábitos y dando formalidad institucional al compromiso con la tarea escolar. Sólo un sujeto definido, epistémicamente hablando, generará la autonomía de pensamiento y acción que tiene que ver con el perfil de egresado que deseamos de nuestro Instituto. Nuestros hijos, nuestros estudiantes, se enfrentan a la construcción de su personalidad, en un escenario donde las conductas no se parecen en nada a las de nuestra infancia y adolescencia, con lo cual las respuestas que debemos dar deben ser también diferentes y buscarlas no es tarea fácil, ni rápida. Es en ese sentido que la construcción de nuestros conocimientos y particularmente el de nuestros estudiantes se conforma no solo con el aporte del aula. Nuestro Instituto articula con cuatro Universidades, dando la posibilidad de que los chicos recorran y accedan al mundo académico universitario para ayudar a la futura elección.

## Sobre la articulación

Una de las actividades que desarrollamos con la Universidad de Buenos Aires (U.B.A.) está enmarcada en el departamento de orientación vocacional (DOV), que tiene un programa llamado Experiencias didácticas y talleres didácticos. En el mismo, durante cuatro u ocho semanas, los estudiantes de los dos últimos años cursan en la Ciudad Universitaria. El Programa consiste en la participación de alumnos de escuela media, seleccionados por su interés hacia las ciencias, en un proyecto de investigación guiados por docentes y/o investigadores de la Facultad. El cierre del programa se realiza simulando un congreso científico donde se exponen todas las experiencias del año. Adicionalmente, los estudiantes deben presentar un informe escrito sobre el trabajo realizado. Todos los trabajos se compilan en un libro que sirve como memorias de las Experiencias Didácticas.

La otra actividad que realizamos con la UBA se llama “Científicos por un día”. Este programa consiste en una jornada de actividades científicas con base en la Facultad y salidas de campo.

Nuestro vínculo con la UNGS comienza con los programas de articulación que tiene la Universidad, hace cuatro años. Realizamos trabajos sobre el problema de agua en el distrito de San Miguel sobre la incidencia del aluminio en la ingesta alimenticia.

Desde el 2009 incorporamos a nuestra planta funcional a docentes egresados de la UNGS y profesores de historia que hacen dirección y producción de cine, y desde ese espacio realizamos un trabajo de diseño de imágenes y diseño gráfico. Se están realizando documentales y cortometrajes de ficción en el ámbito del taller. Desde este espacio se construyó la radio de nuestra escuela que transmitirá las 24 hs por Internet. Y tenemos el proyecto ambicioso de proyectar como canal de televisión producciones realizadas por nuestros estudiantes, desde nuestro Instituto para el mundo a través de la red global de comunicación que es la web.

Particularmente con la Universidad Tecnológica Nacional (UTN) realizamos los exámenes de formación técnica en lo que se denominan las TIC. Allí nuestros alumnos son evaluados en las siguientes aplicaciones: paquete Office: MS Word, MS PowerPoint, MS Excel y MS Access - Sistema Operativo Windows - Internet y Correo electrónico. Por otra parte, desde la escuela, en las clases de Informática, trabajamos los contenidos requeridos por la universidad preparando a nuestros alumnos para los exámenes de esa institución académica.

“Más de cien palabras  
más de cien motivos  
que valen la pena”

Joaquín Sabina



Carlos A. Grande



## NOTA DE CIERRE

Con la Universidad de Morón comenzamos participando de las Olimpiadas de historia hace tres años. En las mismas, no sólo generamos un espacio de discusión sobre los textos de historia solicitados para el certamen, sino que generamos desde la Escuela un espacio de intercambio con otros estudiantes de otras instituciones en las que los profesores de historia de nuestra casa, preparan charlas sobre las fuentes que la Universidad tiene como bibliografía para la olimpiada. Por otra parte la participación de este espacio llevó a firmar con dicha institución un acuerdo marco de reciprocidad. Donde nos permite tener charlas de orientación vocacional para estudiantes y padres de nuestra Escuela.

### Sobre los talleres y actividades culturales

Los talleres trabajan en diferentes ejes de formación, producción y deportivos. En los primeros tenemos como actividad central construir hábitos de trabajo en la línea de producción y desarrollo de las nuevas tecnologías de la información y comunicación, es en ese marco que presentamos el taller de video, diseño gráfico, la radio y los micros de TV.

Por otra parte en el área de deporte generamos un espacio para handball y vóley paralelamente a las clases de educación física. Sabemos que muchos de nuestros chicos tienen otras actividades escolares, pero sólo reforzando este espacio alcanzaremos mejores rendimientos en los “juegos de la juventud”, pero los chicos que van a practicar este deporte han participado de las Olimpiadas Escolares organizadas por la Municipalidad de San Miguel, los torneos bonaerenses e intercolegiales, organizados por los profesores que dictan ese espacio deportivo.

En el ámbito de la cultura, este año nos visitaron en nuestra Escuela Mario Méndez, quien participó de la actividad “El Pirandello lee más” y de él leímos la obra “El Aprendiz” con los cursos de ESB, mientras que con los más grandes trabajamos “Triste, solitario y Final” de Osvaldo Soriano. También nos visitó el antropólogo Daniel Cuevas, con quien realizamos una clase abierta sobre la conquista de América y el proceso conocido como el encuentro entre las culturas europeas y americanas. La charla sobre el software libre, realizada por especialistas en el tema de la Universidad de Morón y, para mediados de noviembre se proyectaron dos películas para generar debate, previo análisis comparado sobre la obra literaria y la transposición didáctica de ellas al cine.

Este año realizamos un mural temático sobre el bicentenario de la fundación de nuestra Patria y elementos que hacen a la historia de nuestra Escuela. El mismo es realizado en el área de culturas estéticas contemporáneas, con los chicos de tercer año del polimodal.

Hemos comprado un hosting, lo que nos permite tener la terminación edu.ar en la página de la escuela como así también poder incorporar a este espacio todas las producciones de los alumnos. Es desde ahí que en Construcción de la Ciudadanía empezamos formalmente una actividad virtual, de clases desde una plataforma creada por los docentes del área de informática y la profesora de construcción de la ciudadanía. Este emprendimiento tiene relación directa con incorporar a los jóvenes a una nueva forma de conocimiento y tener cierta gimnasia en el cursado semipresencial y/o a distancia como muchas universidades del mundo ya tienen.

Estas son algunas de las actividades que desarrollamos a lo largo del año, que son posibles porque contamos con docentes que construyen sentido de pertenencia, y esa construcción también es lenta, consensuando, discutiendo y acordando para volver a pensar. Las actividades descriptas, que son totalmente gratuitas, que no implican ningún arancel extra, es lo que sus hijos viven día tras día en su escuela, nuestra escuela.

Como suelen decirnos nuestros egresados, al resignificar todo ese trabajo que realizamos con ellos, “gracias porque ahora nos damos cuenta de todo lo que vivimos en el Luigi”.

Este es nuestro compromiso con la familia del Pirandello, somos herederos de una especie que debe replantearse en qué mundo pretende vivir, ya que la anomia social nos genera incertidumbre y angustias. Es así como, de la complejidad del presente, con los debates sobre el pasado, es que pensamos en un futuro construido en el devenir del tiempo, un futuro que desde lo institucional seguirá fortaleciendo sus relaciones con las universidades, que seguirá aportando al trabajo en el aula, que seguirá trazando conductas solidarias en una sociedad que en la masificación estrecha lazos, de los conocidos y de los que debemos conocer.

Carlos A. Grande  
Director Polimodal - ESB



# Egresados

*Nivel inicial*



*Nivel secundario*



*Nivel E.G.B.*



# 200 AÑOS DE HISTORIA



NUESTRA HISTORIA